

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

ORAL ENGLISH

公关英语口语速成

史景文 刘文昌 编著

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

PUBLIC RELATION

光明日报出版社

PUBLIC RELATION

公关英语口语速成

史景文
编 著
刘文昌

光明日报出版社

(京) 新登字 101 号

公关英语口语速成

史景文 刘文昌 编著

光明日报出版社出版发行

(北京永安路 106 号)

邮政编码: 100050

电话: 3017733-225

新华书店北京发行所经销

朝阳管庄印刷厂印刷

*

787×1092 1/32 7.5 印张 150 千字

1992 年 9 月第 1 版 1995 年 2 月第 3 次印刷

印数: 9,000—19,000 册

ISBN 7-80091-385-6/H·23

定价: 6.00

前 言

“公关英语口语速成”是公关人员的一本基本教材。凡具有一定英语基础的人，通过本教材的学习，经过一定时间的训练，均可达到英语口语交际的水平。

考虑到我们目前的实际情况，许多人在工作中难以用英语交流，主要原因是缺乏基本功的训练，故本书对英语的基本句型给予了足够的注意。该书分为两部分：第一部分为公关英语基础课，包括 18 段对话，180 个基本句型。这是公关英语的基础，作者不惜笔墨，从每个对话中选出 10 个基本句型，对新出现的词语一一列出，并且对语言点作了详细的注释。为便于自学，在第一部分之后，还给出了全部练习的参考答案，以及对话的参考译文。第二部分为公关英语实践课。在掌握了英语基本句型之后，紧跟着应大力实践。英语课就是实践课，而不是知识课。之所以讲解、学习必要的英语知识，不是为知识而学习，而是为了实践。千万不可为知识而知识。在第二部分的教学中，没有象第一部分那样，列举生词，详细注释，仅仅给了参考译文。其目的在于把学员引向实践的海洋中。

参加本书编写工作的，除主编史景文、刘文昌外，还有俞尼娜、贾振庭。在本书编写过程中，得到了安然、佟洁、卢慧英、刘德友等的大力协助，特此表示衷心地感谢。

本书编写时间仓促，编者水平有限，书中错误、纰缪之处在所难免，恳请各界同志、广大读者不吝赐教。

编 者

1992. 8.

目 录 CONTENTS

Part I A BASIC COURSE ENGLISH 180

公关英语基础课 180 句

1. Greetings	问候(1)
2. Introductions	介绍(6)
3. Telling Time	谈时间(13)
4. Talking About Dates	谈日期(20)
5. Talking About languages	谈语言(29)
6. Talking About Age	谈年龄(36)
7. Meeting a Friend	会朋友(42)
8. Asking About Addresses	询问地址(49)
9. Asking People to Do Things	求人做事(55)
10. Getting Directions	问路(63)
11. Talking About the Weather	谈天气(70)
12. Making Plans	订计划(77)
13. Making Decisions	做决定(84)
14. Going Shopping	购物(92)
15. Inviting	邀请(99)
16. Dining out	在外就餐(104)

17. Making Telephone Calls 打电话(109)

18. Making a Complaint 抱怨(115)

附 录

1. Key to Exercises 练习答案(122)

2. Translation 对话参考译文(156)

Part 2 PUBLIC RELATIONS IN ENGLISH

公关英语实践课

1. A Beautiful World 一个美丽的世界(181)

2. Management-Labor Relations 劳资关系(183)

3. Promoting Sales 促销(186)

4. Management and Stockholders
..... 资方和股东(190)

5. The Employees 雇员(191)

6. Booking a Room 订房间(194)

7. A Charity Drive 义卖活动(196)

8. The Suppliers 供应商(199)

9. Handling a Complaint 处理投诉(201)

10. The Buses 在公共汽车上(204)

11. Great News 好消息(207)

12. A Wreath of Flowers 一束鲜花(210)

13. Free Medical Check-ups 免费医疗检查(213)

14. Doctors and Patients 医生与病人(215)

15. Recruitment of Personnel 招考人员(218)

16. Tourism 观光(220)

17. Taking and Passing Messages

..... 记录和传达信息(223)

18. Reporting in Speech 口头传达(225)

UNIT 1

GREETINGS

问候

1. Heiio. 你好。
2. Good morning. 早晨好。
3. I'm John Smith. 我是约翰·史密斯。
4. Are you Bill Jones? 您是比尔·琼斯吗?
5. How are you? 您身体好吗?
6. Fine, thank you. 很好, 谢谢。
7. How is Helen? 海伦好吗?
8. She's very well, thank you. 她很好, 谢谢。
9. Good-bye, Bill. 再见, 比尔。
10. See you tomorrow. 明天见。

CONVERSATION

A

John: Hello, Bill.¹

Bill: Good morning, John.²

John: How are you?³

Bill: Fine, thanks.

John: How is Helen?

Bill: She's very well, thank you.

John: Good-bye, Bill.

Bill: Good-bye, John.

B

John: I'm John Smith. Are you Bill Jones?

Bill: Yes, I am. How are you?

John: Fine, thanks. Are you well this morning?

Bill: Yes, I am.

John: Is Helen well?

Bill: Yes, she is. Helen and I are fine this morning.

John: See you tomorrow, Bill.⁴

Bill: Good-bye, John.

WORDS AND EXPRESSIONS

greeting [ˈɡri:tɪŋ] *n.* 问候话

hello [he'ləu] *int.* 喂 (用以唤起注意, 回答电话或表示问候, 惊奇等。)

John [dʒɒn] *n.* 约翰 (男子名)

Bill [bɪl] *n.* 比尔 (男子名)

fine [faɪn] *a.* 安好的

well [wel] *a.* 健康 (的); 痊愈 (的)

Helen [ˈhelən] *n.* 海伦 (女子名)

Smith [smiθ] *n.* 史密斯 (姓氏)

Johns [dʒɔnz] *n.* 约翰斯 (姓氏)

this morning 今天早上; 今天上午

see [si:] *vt.* 遇见; 会见, 访问

tomorrow [tə'mɒrəu] *adv.* 在明天。

See you tomorrow. 明天见。

NOTES

1. Hello, Bill. 喂, 比尔。

hello, 表示问候的声音, 引起注意的呼声, 也可以写作 Hallo, hullo. 打电话时常用:

Hello, this is Mr. Smith speaking. 喂, 我是史密斯先生。

不要反复地说 Hello, hello.

Bill 比尔, 男子名。

英语中, 名字在姓氏前, 两者之间若有中间名则中间名在其间。中间名多用缩写。例如:

John F. Kennedy J. F. 肯尼迪

这名字中的 John 在英国中称为 given name (教名) 美国则称为 first name (教名), F. 英国中称为 middle name (中间名); Kennedy 称为 surname (姓) 或 family name, 在美国则称为 last name.

2. Good morning, Hohn. 早晨好, 约翰。

这是问候用语, 其语气较为客气, 可以省略 good, 意思一样, 但语气显得随便。

“Good morning.” 用于起床后至午饭前。午后至吃晚

饭前使用“Good afternoon.”晚饭后用“Good evening.”

3. How are you? 您(身体)好吗?

这是熟人见面时招呼的问候语, 通常回答: “Fine, thank you.” (很好, 谢谢。) 也可以用下列办法回答:

Just fine, thank you.

Very well, thank you.

Pretty well, thank you.

I'm fine, thank you.

I'm very well, thank you.

4. See you tomorrow. 明天见。

这是告别时的用语, 在用此语之前, 还可以用 Good-bye. 例如:

Good-bye, Bill. See you tomorrow.

类似的说法还有:

Good-bye, Bill. See you this afternoon.

Good-bye, Bill. See you this evening.

Good-bye, Bill. See you tonight.

Good-bye, Bill. See you later.

EXERCISES

I. 根据对话回答问题。

1. How are you?

2. How is Helen?

3. Are you Bill Jones?

4. Are you well this afternoon?

5. Is Helen well?

II. 用自己的话复述对话 A。

III. 用自己的话复述对话 B。

IV. 韩梅是中国的公关小姐。比尔·琼是美国来的客人，海伦是琼之妻。以此为题两人进行对话。

UNIT 2

INTRODUCTIONS

介绍

11. What's your name? 你叫什么?
12. My name is Long. 我叫朗。
13. What's your first name? 你的名字是什么?
14. My first name is Harry. 我的名字是哈里。
15. How do you spell it? 怎样拼写?
16. Harry. H-A-R-R-Y.
17. What's your last name? 您贵姓?
18. My last name is Long. 我姓朗。
19. This is Harry. 这是哈里。
20. I'm glad to meet you. 见到您很高兴。

CONVERSATION

A

Harry: Good morning. How are you this morning?

Paul: I'm just fine, thanks. ¹And how are you? ²

Harry: Fine, thanks. Are you a student?

Paul: You're a student too, aren't you?³

Harry: Yes. My name is Long.⁴

Paul: What's your first name?⁵

Harry: My first name is Harry. My name is Harry Long.⁶

Paul: Very glad to meet you, Harry.⁷ My name is Paul.

Harry: What's your last name, Paul?

Paul: My last name is Johnson. My name is Paul
Johnson.

Harry: How do you spell your last name?

Paul: Johnson. J-O-H-N-S-O-N.

Harry: I'm very glad to know you, Paul.

Paul: I'm glad to know you, Harry.

B

Bill: Helen, this is Harry, and this is Paul.⁸

Helen: Hello, Harry. Hello, Paul. Glad to meet you.

Paul: How do you do, Helen?⁹ It's a Pleasure to meet
you.¹⁰

Bill: Helen is my sister.

Henry: We're very glad to meet your sister.

Helen: Are you Henry's brother, Harry?

Harry: Yes, I am. Do you know Henry?

Helen: Yes, Henry and I are friends.

Harry: Who is that over there?

Bill: That's my uncle. He's a teacher.

Paul: I know your uncle. He's a very good teacher.

NEW WORDS AND EXPRESSIONS

Harry ('hæri) *n.* 哈里 (男子名)

Paul (pɔ:l) *n.* 保罗 (男子名)

Just (dʒʌst) *adv.* 真正; 实在; 非常

Long (lɒŋ) *n.* 朗 (姓氏)

Johnson ('dʒɒnsn) *n.* 约翰逊 (约翰生) (姓氏)

spell (spel) *vt. vi.* (spelt / spelled) 拼写; 拼成

know (nəu) *vt. vi.* (knew / konwn) 认识

pleased (pli:zd) *a.* 高兴的

pleasure ('pleʒə) *n.* 乐事; 乐趣

meet (mi:t) *vt. vi.* (met / met /) (与...) 相遇; 遇

见

Henry ('henri) *n.* 亨利 (男子名)

friend (frend) *n.* 朋友

over there 在那边; 到那边

uncle ('ŋkl) *n.* 伯伯; 叔叔; 舅舅; 姑夫; 姨夫

NOTES

1. I'm just fine, thanks. 我好极了, 谢谢您。

just 副词, 在口语中可译作非常, 真正, 实在。

The food is just wonderful. 这食物妙极了。

fine 形容词, 在口语中表示人的身体健康状况良好,

情况舒适。

I'm feeling fine. 我感觉良好。

2. And how are you? 那么您呢?

这是别人向你问候之后，反问对方的一句话，这句话也可以简化为：And you?

3. You're a student too, aren't you? 你也是个学生，对不对?

too 副词，也，还，而且。这个词通常用于句末。
too 可以指主语，也可以指句子的其他部分；视情况而定。

I can dance and sing too. 我也能跳舞，唱歌。

在非正式的方件中，too 往往用于“简略答语”里，用在作宾语的代词之后。

I've got an idea! —me too! 我想起了一个好主意!

——我也想起了一个!

too 也可以紧接在主语之后。这种用法比较正式。

We, too, are going away. 我们也要走。

4. My name is Long. 我姓朗。

Long 是姓氏，可以和一个称呼 MR. (先生) Mrs. (太太，夫人) Ms. (女士) 或 Miss. (小姐) 连用，表示尊敬或者礼貌。Mr. Long 朗先生。

5. What's your first name? 你的名字是什么?

first name 不能与表示称呼的 Mr. Mrs. Ms. 或 Miss 连用。

6. My name is Harry Long. 我的姓名是哈里·朗。

在英语中，可以把 first name (名字) last name (姓) 连用，表示正式的或非正式的。